

## 高雄市政府 COVID-19 居家檢疫(隔離)民眾注意事項【英文版】

# Precautions Taken by Kaohsiung City Government for Citizens in Home Quarantine (Isolation) Due to COVID-19

- 一、每日量 1-2 次體溫，並照實填寫登記表，接受里幹事、警察局等防疫人員電話關懷及實際到訪關懷，請務必將手機保持電量充足及開機狀態。
  1. **Body temperature should be taken 1-2 times a day and the record form truthfully filled. Quarantined persons should accept telephone calls or visitations from neighborhood officials, police, and quarantine personnel. Please keep mobile phones charged and turned on.**
- 二、打噴嚏或咳嗽時用手肘、衛生紙掩口鼻，同時馬上丟棄垃圾並洗手。不要用手直接碰觸眼睛、鼻子和嘴巴，手部接觸到呼吸道分泌物時，請用肥皂及清水搓手並徹底洗淨。
  2. **When sneezing or coughing, use the elbow or a napkin to cover the nose and the mouth. Throw the used napkin into the trash can and wash the hands immediately. Do not touch your eyes, nose, or mouth with your hands. When your hands come in contact with respiratory tract secretions, use soap and clean water to wash your hands clean.**
- 三、請維持手部清潔，保持經常洗手習慣，原則上可以使用肥皂和清水或酒精性乾洗手液進行手部清潔。另應注意儘量不要用手直接碰觸眼睛、鼻子和嘴巴。手部接觸到呼吸道分泌物時，請用肥皂及清水搓手並徹底洗淨。
  3. **Maintain hand sanitation and wash your hands frequently. In principle, use soap and clean water or alcohol type dry hand cleaners for cleaning your hands. Do not touch your eyes, nose, and mouth directly with your hands. When your hands come in contact with respiratory tract secretions, use soap and clean water to wash your hands clean.**
- 四、若有發燒、咳嗽、嗅味覺異常、腹瀉及呼吸困難等症狀或其他任何身體不適，應主動與檢疫通知書上的單位人員聯繫或撥打 07-7230250 衛生局防疫專線，由專人安排通訊診療、領藥或安排專車就醫，並應全程佩戴口罩及採取適當防護措施，且禁止搭乘大眾運輸工具就醫。
  4. **If you experience a fever, coughing, abnormal smell, diarrhea, difficulty breathing, or other physical discomfort, contact the person listed on the quarantine notification document or call 07-7230250 (Department of Health's epidemic prevention hotline). A designated person will arrange for communication, treatment, receiving of medicine, or vehicle for hospital visit. A mask should be worn at all times during this process and appropriate protective measures taken. Do not take public transportation to the hospital.**

五、居家檢疫(隔離)期間違反規定，擅自外出，將依「嚴重特殊傳染性肺炎防治及紓困振興特別條例」暨「傳染病防治法」處新台幣 10~100 萬元(20-100 萬元)不等罰鍰，並強制入住集中檢疫所及自付入住費用每日 3 千元。

5. Leaving the location of the quarantine (isolation) during the home quarantine (isolation) period in violation of the Special Act for Prevention, Relief and Revitalization Measures for Severe Pneumonia with Novel Pathogens and the Communicable Disease Control Act will result in a fine of NT\$ 100,000~1,000,000 (NT\$200,000 ~1,000,000). Violators will also be forced to check in to centralized quarantine stations and charged NT\$3,000 per day.

六、各項「嚴重特殊傳染性肺炎」(新冠肺炎)防疫措施及衛教訊息，可參閱高雄市政府全球資訊網 <https://www.kcg.gov.tw> 及高雄市政府衛生局全球資訊網 <https://khd.kcg.gov.tw>。

6. For COVID-19 epidemic prevention measures and health information, visit the Kaohsiung City Government official website (<https://www.kcg.gov.tw>) or the Kaohsiung City Department of Health's official website (<https://khd.kcg.gov.tw>).



高雄市政府全球資訊網  
Kaohsiung City Government



高雄市政府衛生局  
Kaohsiung City Department of Health

~ 檢疫隔離不煩心 整合關懷伴你行 ~

高雄市政府防疫團隊關心您

~ Worry-free quarantine – keeping you company all the way ~  
Kaohsiung City Government's epidemic prevention team cares about you.